

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 104 (1997)

**Heft:** 5

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Neues Outfit – neuer Service

Sicher haben Sie es sofort gemerkt – die «mittex» hat ein neues Gesicht, ein neues Outfit. Moderne und modische Farben, zeitgemäss Gestaltung – so wie es sich die Leserin/der Leser für eine Fachschrift wünscht, die eng mit Textil, Mode und Design verbunden ist. Einige Mitglieder der Schweizerischen Vereinigung von Textilfachleuten (SVT) regten in der Umfrage von 1997 eine Neugestaltung der «mittex» an. Grund genug, nach vielen Jahren von Standardfarben und Einheitsformaten, die Farbpalette neu zu mischen sowie die Text- und Bildanordnung zu verändern.

### Übersichtlichere Gestaltung

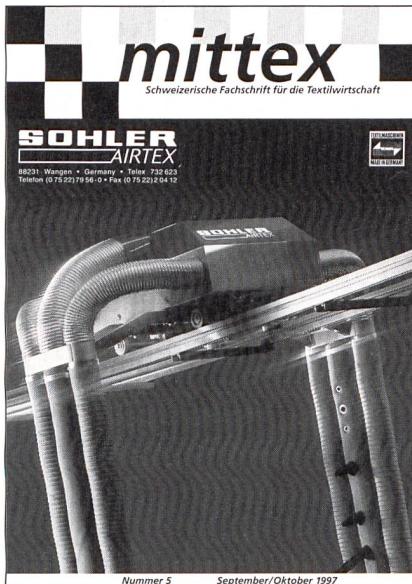
Mit der vorliegenden Ausgabe hoffen wir, den Wünschen unserer Leserinnen und Leser entgegenzukommen und eine attraktivere Fachschrift mit einer übersichtlicheren Gestaltung – und somit besser aufbereiteten Informationen – bieten zu können. Gleichzeitig entschieden wir uns, für das Auffahren auf die neu entstandene Kommunikationsautobahn Internet.

### Internet als Service

Denn – nicht nur das Layout, sondern auch der Service des «mittex»-Teams haben sich verändert und – so hoffen wir – verbessert. Unter dem Namen [www.mittex.ch](http://www.mittex.ch) werden Sie zukünftig Informationen im Internet finden. Auf der einen Seite präsentieren wir den Inhalt der jeweilig aktuellen Ausgabe auf unserer «Homepage». Andererseits laden wir Inserenten, Firmen, Beratungsbüros und alle mit der Textil- und der Textilmaschinenindustrie verbundenen Personen ein, unseren Informationspool zu nutzen.

### Unser Titelbild:

*Euroclean* heißt die neue Systemgeneration von Sohler Airtex. Auf der ITMA in Mailand erstmals präsentiert und inzwischen erfolgreich im Markt eingeführt, belegt Euroclean auch in der Praxis, dass mit Ergonomie, Ökonomie und Bedienungsfreundlichkeit immer noch bessere Qualität und höhere Produktivität erreichbar sind.



### Informationspool

Stelleninserate weltweit abrufbar, Produktinformationen, Stellengesuche – also Informationen mit hoher Aktualität lassen sich im «World Wide Web» plazieren und von jedem beliebigen Punkt in der Welt abrufen. Marktforschungen beweisen: die Zahl der Internet-Surfer nimmt täglich (oder stündlich?) zu, neue Stellen werden im Internet angeboten, Produkte finden ihre Interessenten ... Warum also nicht ein modernes Kommunikationsmedium ohne grossen Aufwand nutzen? Vielleicht der Einstieg zu einer eigenen Homepage? Wir laden Sie ein, sich mit unserer Anzeigenabteilung in Verbindung zu setzen und sind sicher, dass wir für Sie die richtige Präsentationsform finden werden.

Das Redaktionsteam ■

## Aus dem Inhalt

### Editorial

Neues Outfit – neuer Service ..... 3

**Stickerei** ..... 4

**Maschinentechnik** ..... 8

**Textilprüfung** ..... 11

### Webereivorbereitung

easyfix® – reiterlose Webschäfte ..... 12

Delta 100 – die Marktanpassung von Stäubli 13

**Bandweberei** ..... 14

**Konfektion** ..... 16

### Textilwirtschaft

Baumwollnachrichten ..... 17

Deutsche Kapitalanlagen im ausländischen Textilgewerbe steigen ..... 17

### Messen

OTEMAS'97 – Gedanken vor einer Messe ..... 18

Messe Frankfurt ..... 19

Herren-Mode-Woche ..... 20

DOMOTEX Hannover'98 ..... 21

Kind + Jugend ..... 21

CPD Düsseldorf ..... 22

Dekostoffe und Gardinen auf Leipziger

COMFORTEX besonders gefragt ..... 22

Vorbereitung für ITMA'99 ..... 22

### Tagungen

36. Internationale Chemiefaser-Tagung und 19. Intercarpet ..... 23

4. Greizer Textilsymposium Effekte'98 ..... 23

5. EMPA – Textiltagung ..... 24

**Firmennachrichten** ..... 26

### Firmenporträt

Growag – die grösste Schlauchweberei der Schweiz ..... 29

**Buchbesprechung** ..... 30

### Ausbildung

Berufsbegleitender Weiterbildungskurs für Industrie und Handel über Strumpfwaren ..... 31

**Personelles** ..... 31

### SVT-Forum

Kurse Nr. 8, 9 ..... 32

English Text ..... 33

Impressum ..... 33